

NAJAZDY / RAMPY ZAŁADUNKOWE

MODEL: ALR002, ALR003, ALR004, ALR004B, ALR005

To jest oryginalna instrukcja. Przed użyciem produktu przeczytaj wszystkie wskazówki. Zastrzegamy sobie prawo do ostatecznej interpretacji instrukcji. Wygląd produktu może różnić się od otrzymanego egzemplarza. Zmiany produktu mogą być wprowadzane bez uprzedzenia.



OSTRZEŻENIE!

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO I OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie przekraczaj maksymalnego udźwigu ramp. Używasz ich na własne ryzyko. Nieprzestrzeganie tych zasad może spowodować uszkodzenie sprzętu, obrażenia ciała lub śmierć. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie ani za szkody powstałe podczas korzystania z ramp.

1. Nie używaj ramp załadunkowych poza ich przeznaczeniem.
2. Pamiętaj o ryzyku poślizgu i zsunięcia rampy
3. Używaj tylko na stabilnym podłożu i zawsze zabezpieczaj rampę przed przesunięciem
4. Zawsze dostosowuj rozstaw ramp do szerokości osi pojazdu
5. Po użyciu wyczyść rampy i osusz je przed schowaniem.
6. Czynności niewyszczególnione w tej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
7. Aby zapobiec poważnym obrażeniom spowodowanym awarią narzędzia, nie używaj ramp, jeśli są uszkodzone.
8. Te rampy są przeznaczone wyłącznie do motocykli terenowych 2-kołowych i quadów 4-kołowych. Nie używaj tych ramp do załadunku ani rozładunku pojazdów 3-kołowych.

9. Nie używaj tych ramp do załadunku ani rozładunku pojazdu szerszego niż rampa.
10. Nie używaj tych ramp do załadunku ani rozładunku pojazdu przewożącego bagaż na bagażnikach.
11. Rampy nie mają zastosowania jako pomosty dla wózków inwalidzkich ani mostów wyrównujących pomiędzy podłogą pojazdu a podłogą doku załadunkowego
12. Nie używaj tych ramp, jeśli kłapa pojazdu używanego do załadunku lub rozładunku znajduje się wyżej niż połowa długości każdej rampy.
13. Przed każdym użyciem sprawdź ogólny stan produktu:
 - Czy gwint śruby jest uszkodzony?
 - Czy spaw jest pęknięty?
 - Czy we wszystkich elementach nie ma szczelin?

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ!

LISTA PARAMETRÓW

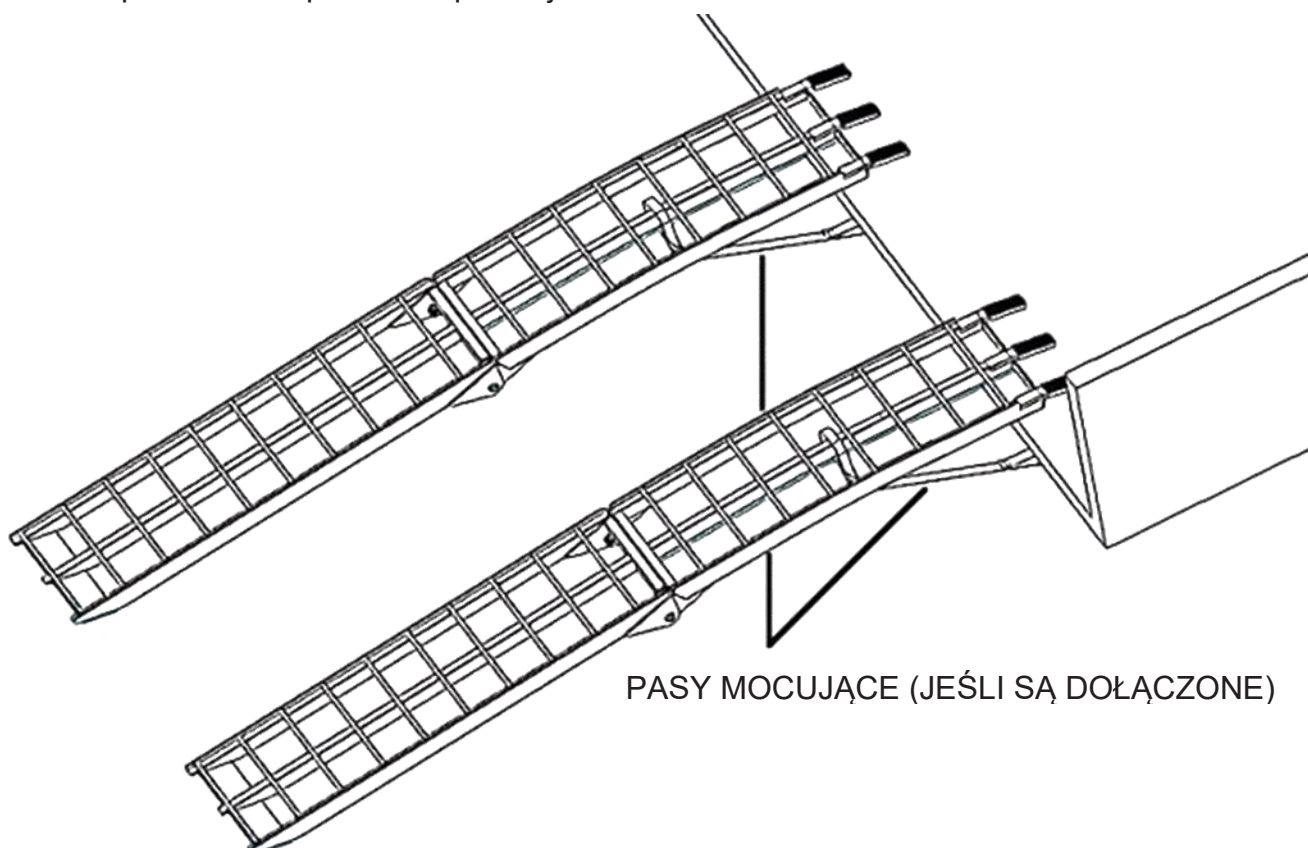
MODEL	ALR002	ALR003	ALR004B	ALR004	ALR005
Maks. obciążenie	340kg / 1pcs	340kg / 1pcs	200kg / 1pcs	227kg / 1pcs	250kg / 1pcs
Materiał	Aluminium	Aluminium	Stal	Stal	Stal
Wymiary	221x28x5cm	221x28x12cm	190x22x5cm	170x22x5cm	200x25x5cm
Składana?	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Dodatkowe pasy mocujące	TAK	TAK	NIE	NIE	NIE
Dodatkowe podpory	NIE	TAK	NIE	NIE	NIE

INSTRUKCJA

Rampy są przeznaczone do określonych zastosowań i zakupiona rampa nie może być używana do żadnych innych celów niż te, do których została przeznaczona. Prosimy uważnie przeczytać i stosować się do instrukcji dotyczących prawidłowego używania ramp załadunkowych.

Instrukcje są następujące:

1. Powierzchnia rampy musi być sucha, czysta i wolna od oleju lub smaru.
2. Zaparkuj pojazd lub przyczepę na płaskim, twardym podłożu, upewnij się, że pojazd jest unieruchomiony, a hamulec awaryjny/postojowy jest zaciągnięty, a silnik wyłączony.
3. Umieść rampy na klapie lub przyczepie odpowiednio do rozstawu osi ładowanego pojazdu.
4. Upewnij się, że płyta lub zaczepy rampy są pewnie osadzone.
5. Zamontuj i zabezpiecz pasy bezpieczeństwa, jeśli są dołączone. Sposób mocowania pasów bezpieczeństwa pokazano poniżej:



Użycie motocykla:

1. Powoli wprowadzaj pojazd po rampach, **UPEWNIAJĄC SIĘ, ŻE OPONY SĄ WYŚRODKOWANE NA RAMPACH PRZEZ CAŁY CZAS** (do załadunku zaleca się udział co najmniej dwóch dorosłych osób).
2. Przyspieszanie musi być powolne, kontrolowane i jednostajne. Operator musi przez cały czas zachowywać kontrolę nad pojazdem podczas załadunku i rozładunku.
3. Podczas rozładunku używaj hamulca w razie potrzeby, aby kontrolować prędkość. Nagłe lub nierówne hamowanie albo przyspieszanie spowoduje odsunięcie się ramp od klapy lub przyczepy, a nawet może doprowadzić do pęknięcia rampy.

Użycie ATV:

1. **NIGDY** nie wjeżdżaj ATV ani innym pojazdem silnikowym po pojedynczej rampie najazdowej ani z niej nie zjeżdżaj.
2. Podczas załadunku zawsze zapewnij obecność drugiej osoby dorosłej asekurującej kierowcę.
3. Powoli wjeżdżaj pojazdem po rampach, **UPEWNIAJĄC SIĘ, ŻE OPONY SĄ WYŚRODKOWANE NA RAMPACH PRZEZ CAŁY CZAS.**

4. Przyspieszanie musi być powolne, kontrolowane i jednostajne. Operator musi przez cały czas zachowywać kontrolę nad pojazdem podczas załadunku i rozładunku.
5. Podczas rozładunku używaj hamulca w razie potrzeby, aby kontrolować prędkość. Nagłe lub nierówne hamowanie albo przyspieszanie spowoduje odsunięcie się ramp od klapy lub przyczepy, a nawet może doprowadzić do pęknięcia rampy.

Załadunek motocykla:

1. Nie próbuj samodzielnie załadować motocykla terenowego ani innego motocykla 2-kołowego. Zapewnij pomoc wykwalifikowanej osoby dorosłej.
2. Ustaw motocykl 2-kołowy w jednej linii z jedną z ramp.
3. Gdy jedna osoba powoli wpycha motocykl po rampie, pomocnik powinien znajdować się na platformie pojazdu transportowego, aby prowadzić motocykl i w razie potrzeby użyć hamulca, jeśli trzeba zatrzymać motocykl, gdy znajduje się na rampie. Dla bezpieczeństwa jedna osoba powinna trzymać rękę na hamulcu ręcznym motocykla.
4. Gdy osoba znajdująca się na platformie samochodu chwyci kierownicę, należy użyć hamulca i ustabilizować motocykl, podczas gdy druga osoba przejdzie za motocykl (pozostając z boku) i wciśnie go całkowicie na platformę samochodu.

UWAGA: Choć większość motocykli terenowych jest na tyle lekka, że można je bezpiecznie załadować w dwie osoby, trzecia osoba może ułatwić pracę i zwiększyć bezpieczeństwo.

5. Po bezpiecznym załadowaniu motocykla zabezpiecz go czterema pasami mocującymi (jeśli są dołączone): po jednym z każdej strony z przodu oraz po jednym z każdej strony z tyłu motocykla.

LOADING ARCH RAMPS

MODEL: ALR002, ALR003, ALR004, ALR004B, ALR005

This is the original instruction. Please read all the instructions before using the product. We reserve a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any updates to our product.



WARNING!

To reduce the risk of getting injured, please read the user manual carefully.

SECURITY & WARNINGS

WARNING!

Never exceed the maximum load capacity of the ramps. Use at your own risk. Failure to follow these procedures may result in damage to machinery, injury or death. The seller is not responsible for misuse or damages incurred during the use of the ramps.

1. Do not exceed the scope of the Arch Ramps.
2. Remember the risk of slipping and the ramp sliding.
3. Use only on stable ground and always secure the ramp against movement.
4. Always adjust the spacing of the ramps to the width of the vehicle axle.
5. After use, please clean and dry before storage.
6. Producers not specifically explained in this manual must be performed only by a qualified technician.
7. To prevent serious injury from tool failure, do not use it when it is damaged.
8. These ramps are for use with 2-wheeled dirt bikes and 4-wheeled ATV's only.
Do not use these ramps to load/unload 3-wheeled vehicles.
9. Do not use these ramps to load or unload any vehicle that is wider than the ramp.
10. Do not use these ramps to load or unload any vehicle that is carrying gear on its racks.
11. Do not use these ramps if the tailgate on the vehicle being loaded or unloaded is higher than half each ramp's length.
12. The ramps are not intended for use as wheelchair bridges or as leveling bridges between the vehicle floor and the loading dock floor.

13. Please check the overall condition of the product before each use:
- Is the screw thread damaged?
 - Is the weld cracked?
 - Are there gaps in all parts?

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

PARAMETER LIST

MODEL	ALR002	ALR003	ALR004B	ALR004	ALR005
Max. load	340kg / 1pcs	340kg / 1pcs	200kg / 1pcs	227kg / 1pcs	250kg / 1pcs
Material	Aluminium	Aluminium	Steel	Steel	Steel
Size	221x28x5cm	221x28x12cm	190x22x5cm	170x22x5cm	200x25x5cm
Foldable?	YES	YES	YES	YES	YES
Additional ties down	YES	YES	NO	NO	NO
Additional supports	NO	YES	NO	NO	NO

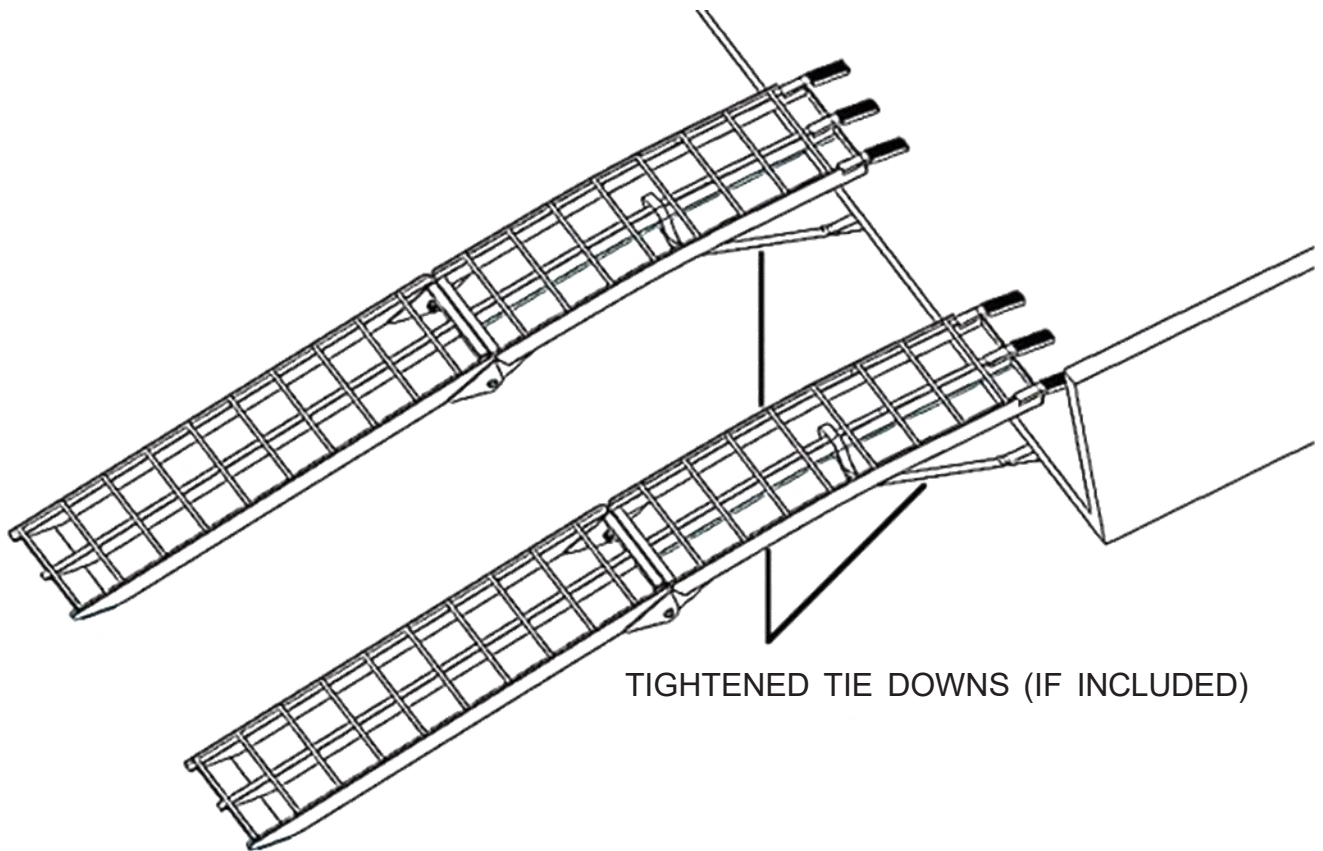
INSTRUCTIONS

Ramps are intended for specific applications and it is imperative the ramp that you have purchased is not used for any other application than its intention. Please carefully read and comply with the instructions on how to use quality loading ramps.

Instructions are as follows:

1. Ramp surface must be dry, clean and free from oil or grease.
2. Park vehicle or trailer on flat, firm ground, be sure the vehicle is PARKED with emergency/ parking brake ON and the engine turned OFF.
3. Place ramps on the tailgate or trailer to accommodate the wheelbase of the loading vehicle.

4. Ensure the plate or fingers of the ramp are securely in place.
5. Install and secure safety straps if included. An illustration of how to secure the safety straps is as follows:

**Motorcycle use:**

1. Slowly push machine up the ramps MAKING SURE TIRES ARE CENTERED ON THE RAMP AT ALL TIMES (Two or more adult people are recommended for loading).
2. Acceleration must be slow, controlled and constant. The operator must remain in control of machinery at all times during loading and unloading.
3. Use the brake as necessary to control your speed while unloading. Sudden or erratic braking or accelerating will cause ramps to pull away from the tailgate or trailer or even broke the ramp.

ATV use:

1. NEVER ride a ATV or any other motorized equipment up or down a single runner loading ramp.
2. Always have a second adult to spot for the rider when loading.
3. Slowly drive machine up the ramps MAKING SURE TIRES ARE CENTERED ON THE RAMPS AT ALL TIMES.
4. Acceleration must be slow, controlled and constant. The operator must remain in control of machinery at all times during loading and unloading.
5. Use the brake as necessary to control your speed while unloading. Sudden or erratic braking or accelerating will cause ramps to pull away from the tailgate or trailer or even break the ramp.

Wheel bike loading:

1. Do not attempt to load any dirt bike or other 2-wheel motor bike alone. Have a qualified adult assist.
2. Line up the 2-wheel bike with one of the Ramps.
3. With one person pushing the bike slowly up the Ramp, a helper should be in the bed of the hauling vehicle both to guide and to apply the brake if it is necessary to stop the bike while it is on the ramp. Have one person with a hand on the bike hand brake for safety.
4. Once the person inside the truck bed has hold of the handle bars, apply the brake and steady the bike while the other person moves behind the bike (but off to one side) and pushes it all the way into the truck bed.

NOTE: While most dirt bikes are light enough to safely load with two people, a third person can make the job easier and safer.

5. Once the bike is safely loaded, secure it with four tie down straps (if included), one on each side of the front, and one on each side at the rear of the bike.

GEBOGENE VERLADERAMPEN

**MODELL: ALR002, ALR003, ALR004, ALR004B,
ALR005**

Dies ist die Originalanleitung. Lesen Sie vor der Verwendung alle Hinweise. Wir behalten uns die endgültige Auslegung der Anleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann vom gelieferten Artikel abweichen. Produktänderungen können ohne Vorankündigung erfolgen.



WARNUNG!

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

SICHERHEIT & WARNHINWEISE

WARNUNG!

Überschreiten Sie niemals die maximale Tragfähigkeit der Rampen. Die Benutzung erfolgt auf eigene Gefahr. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Geräteschäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Der Verkäufer haftet nicht für Fehlgebrauch oder Schäden, die bei der Verwendung der Rampen entstehen.

1. Verwenden Sie die gebogenen Verladerampen nur bestimmungsgemäß.
2. Beachten Sie die Rutsch- und Verrutschgefahr der Rampe.
3. Verwenden Sie die Rampe nur auf stabilem Untergrund und sichern Sie sie stets gegen Verrutschen.
4. Passen Sie den Abstand der Rampen immer an die Achsbreite des Fahrzeugs an.
5. Reinigen und trocknen Sie die Rampen nach Gebrauch vor der Lagerung.
6. Arbeiten, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich beschrieben sind, dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
7. Um schwere Verletzungen durch Geräteversagen zu vermeiden, verwenden Sie die Rampen nicht, wenn sie beschädigt sind.
8. Diese Rampen sind ausschließlich für zweirädrige Geländemotorräder und vierrädrige ATVs bestimmt. Verwenden Sie diese Rampen nicht zum Be-

- oder Entladen dreirädriger Fahrzeuge.
9. Verwenden Sie diese Rampen nicht zum Be- oder Entladen von Fahrzeugen, die breiter als die Rampe sind.
10. Verwenden Sie diese Rampen nicht zum Be- oder Entladen von Fahrzeugen, die Gepäck auf ihren Gepäckträgern transportieren.
11. Verwenden Sie diese Rampen nicht, wenn die Heckklappe des zu be- oder entladenden Fahrzeugs höher ist als die Hälfte der Länge jeder Rampe.
12. Die Rampen sind nicht für die Verwendung als Rollstuhlbrücken oder als Ausgleichsbrücken zwischen dem Fahrzeugboden und dem Ladebordboden vorgesehen.
13. Bitte prüfen Sie jeweils vor der Benutzung den Gesamtzustand des Produkts:
- Ist das Schraubgewinde beschädigt?
 - Ist die Schweißnaht gerissen?
 - Gibt es an irgendeinem Teil Spalte oder Öffnungen?

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

PARAMETERLISTE

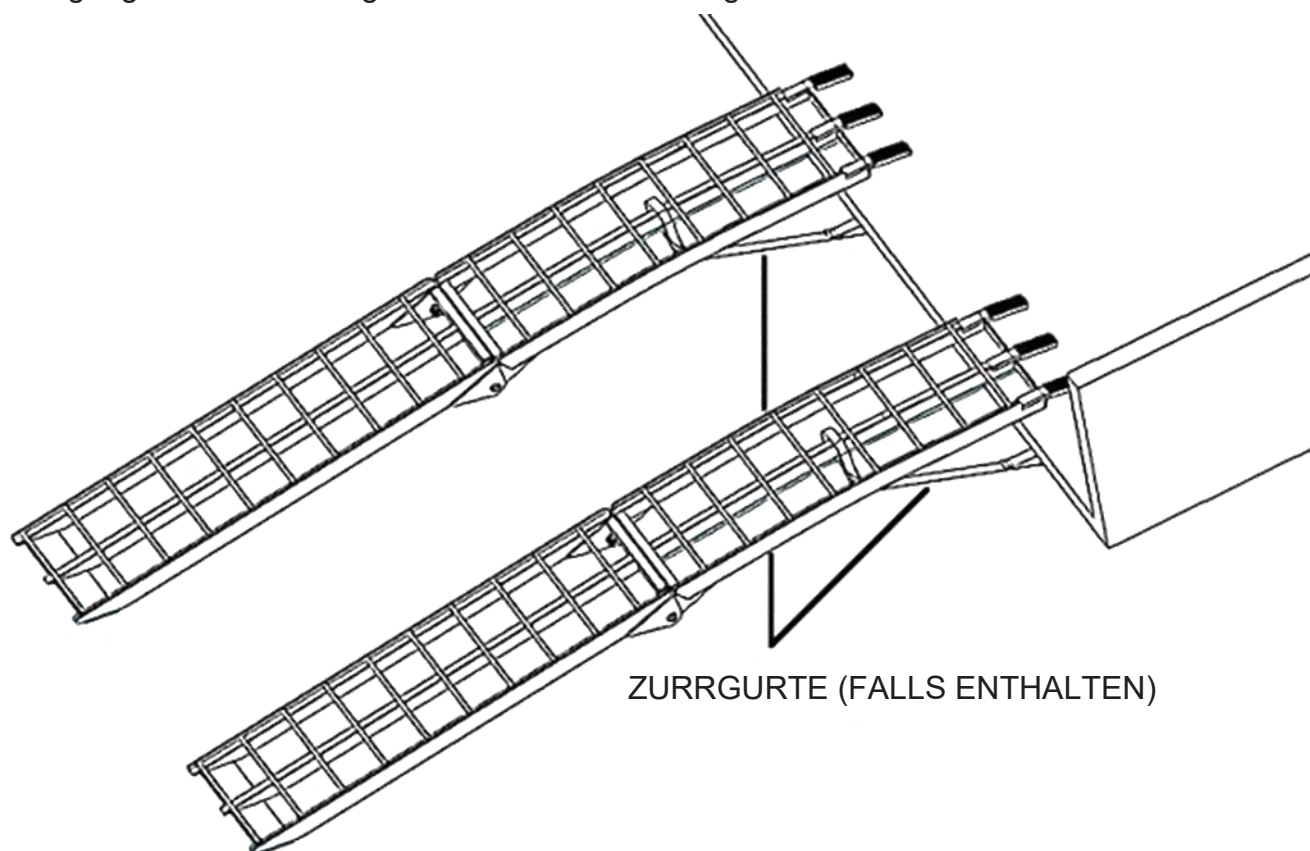
MODELL	ALR002	ALR003	ALR004B	ALR004	ALR005
Max. Belastung	340kg / 1pcs	340kg / 1pcs	200kg / 1pcs	227kg / 1pcs	250kg / 1pcs
Material	Aluminium	Aluminium	Stahl	Stahl	Stahl
Abmessungen	221x28x5cm	221x28x12cm	190x22x5cm	170x22x5cm	200x25x5cm
Klappbar?	JA	JA	JA	JA	JA
Zusätzliche Zurrgurte	JA	JA	NEIN	NEIN	NEIN
Zusätzliche Stützen	NEIN	JA	NEIN	NEIN	NEIN

ANWEISUNGEN

Rampen sind für bestimmte Anwendungen vorgesehen, und die von Ihnen gekaufte Rampe darf keinesfalls für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Lesen Sie bitte die Anweisungen zur richtigen Verwendung hochwertiger Verladerampen sorgfältig durch und befolgen Sie sie.

Die Anweisungen lauten wie folgt:

1. Die Rampenoberfläche muss trocken, sauber und frei von Öl oder Fett sein.
2. Stellen Sie das Fahrzeug oder den Anhänger auf ebenem, festem Untergrund ab und vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug mit angezogener Notfall-/Feststellbremse gesichert und der Motor ausgeschaltet ist.
3. Positionieren Sie die Rampen auf der Heckklappe oder dem Anhänger entsprechend dem Radstand des zu verladenden Fahrzeugs.
4. Stellen Sie sicher, dass die Auflageplatte bzw. die Auflagefinger der Rampe sicher aufliegen.
5. Montieren und sichern Sie die Sicherheitsgurte, falls vorhanden. Eine Abbildung zur Befestigung der Sicherheitsgurte ist nachstehend dargestellt:



Verwendung für Motorräder:

1. Schieben Sie das Fahrzeug langsam die Rampen hinauf und **STELLEN SIE DABEI SICHER, DASS DIE REIFEN STETS AUF DER RAMPE ZENTRIERT SIND** JEDERZEIT (für das Verladen werden zwei oder mehr erwachsene Personen empfohlen).
2. Die Beschleunigung muss langsam, kontrolliert und gleichmäßig erfolgen. Der Bediener muss das Fahrzeug beim Be- und Entladen jederzeit unter Kontrolle haben.
3. Benutzen Sie beim Entladen die Bremse nach Bedarf, um Ihre Geschwindigkeit zu kontrollieren. Plötzliches oder ungleichmäßiges Bremsen oder Beschleunigen kann dazu führen, dass sich die Rampen von der Heckklappe oder dem Anhänger lösen oder sogar die Rampe bricht.

Verwendung für ATV:

1. Fahren Sie NIEMALS mit einem ATV oder einem anderen motorisierten Gerät über eine einzelne Verladeschiene hinauf oder hinunter.
2. Beim Verladen sollte immer eine zweite erwachsene Person den Fahrer einweisen.
3. Fahren Sie das Fahrzeug langsam die Rampen hinauf und STELLEN SIE DABEI SICHER, DASS DIE REIFEN AUF DEN RAMPEN ZENTRIERT SIND JEDERZEIT.
4. Die Beschleunigung muss langsam, kontrolliert und gleichmäßig erfolgen. Der Bediener muss das Fahrzeug beim Be- und Entladen jederzeit unter Kontrolle haben.
5. Benutzen Sie beim Entladen die Bremse nach Bedarf, um Ihre Geschwindigkeit zu kontrollieren. Plötzliches oder ungleichmäßiges Bremsen oder Beschleunigen kann dazu führen, dass sich die Rampen von der Heckklappe oder dem Anhänger lösen oder sogar die Rampe bricht.

Verladen eines Motorrads:

1. Versuchen Sie nicht, ein Geländemotorrad oder ein anderes zweirädriges Motorrad allein zu verladen. Ziehen Sie eine qualifizierte erwachsene Hilfsperson hinzu.
2. Richten Sie das Zweirad an einer der Rampen aus.
3. Während eine Person das Motorrad langsam die Rampe hinaufschiebt, sollte sich eine Hilfsperson auf der Ladefläche des Transportfahrzeugs befinden, um das Motorrad zu führen und nötigenfalls die Bremse zu betätigen, falls das Motorrad auf der Rampe angehalten werden muss. Aus Sicherheitsgründen sollte eine Person die Hand an der Handbremse des Motorrads haben.
4. Sobald die Person auf der Ladefläche den Lenker ergriffen hat, betätigen Sie die Bremse und stabilisieren Sie das Motorrad, während die andere Person hinter das Motorrad tritt (seitlich versetzt) und es vollständig auf die Ladefläche schiebt.

HINWEIS: Die meisten Geländemotorräder sind leicht genug, um sicher von zwei Personen verladen zu werden; eine dritte Person kann die Arbeit jedoch erleichtern und sicherer machen.

5. Sobald das Motorrad sicher verladen ist, sichern Sie es mit vier Zurrgurten (falls enthalten): je einem auf jeder Seite vorn und je einem auf jeder Seite hinten am Motorrad.

RAMPAS DE CARGA ARQUEADAS

**MODELO: ALR002, ALR003, ALR004, ALR004B,
ALR005**

Este es el manual original. Lea todas las instrucciones antes de usar el producto. Nos reservamos el derecho de interpretación final del manual. La apariencia del producto puede diferir del artículo recibido. El producto puede actualizarse sin previo aviso.



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones, lea atentamente el manual del usuario.

SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

¡ADVERTENCIA!

No supere nunca la capacidad máxima de carga de las rampas. Utilícelas bajo su propia responsabilidad. El incumplimiento de estos procedimientos puede provocar daños en la maquinaria, lesiones o la muerte. El vendedor no se hace responsable del uso indebido ni de los daños ocasionados durante el uso de las rampas.

1. No utilice las rampas arqueadas fuera de su uso previsto.
2. Recuerde el riesgo de deslizamiento y de que la rampa se mueva.
3. Utilice solo sobre una superficie estable y asegure siempre la rampa contra desplazamientos.
4. Ajuste siempre la separación de las rampas al ancho del eje del vehículo.
5. Después de su uso, limpie y seque las rampas antes de guardarlas.
6. Las operaciones no explicadas específicamente en este manual solo deben ser realizadas por un técnico cualificado.
7. Para evitar lesiones graves debidas a un fallo de la herramienta, no utilice las rampas cuando estén dañadas.
8. Estas rampas están destinadas únicamente a motos todoterreno de 2 ruedas y ATV de 4 ruedas. No utilice estas rampas para cargar o descargar vehículos de 3 ruedas.

9. No utilice estas rampas para cargar o descargar ningún vehículo más ancho que la rampa.

10.No utilice estas rampas para cargar o descargar ningún vehículo que transporte equipaje en sus portaequipajes.

11.No utilice estas rampas si el portón trasero del vehículo que se está cargando o descargando está a una altura superior a la mitad de la longitud de cada rampa.

12.Las rampas no están destinadas a utilizarse como puentes para sillas de ruedas ni como puentes de nivelación entre el suelo del vehículo y el suelo del muelle de carga.

13.Compruebe el estado general del producto antes de cada uso:

• ¿Está dañada la rosca del tornillo?

• ¿Está agrietada la soldadura?

• ¿Hay separaciones en todas las piezas?

ES

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

LISTA DE PARÁMETROS

MODELO	ALR002	ALR003	ALR004B	ALR004	ALR005
Carga máx.	340kg / 1pcs	340kg / 1pcs	200kg / 1pcs	227kg / 1pcs	250kg / 1pcs
Material	Aluminio	Aluminio	Acero	Acero	Acero
Medidas	221x28x5cm	221x28x12cm	190x22x5cm	170x22x5cm	200x25x5cm
¿Plegable?	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
Correas adicionales de amarre	SÍ	SÍ	NO	NO	NO
Soportes adicionales	NO	SÍ	NO	NO	NO

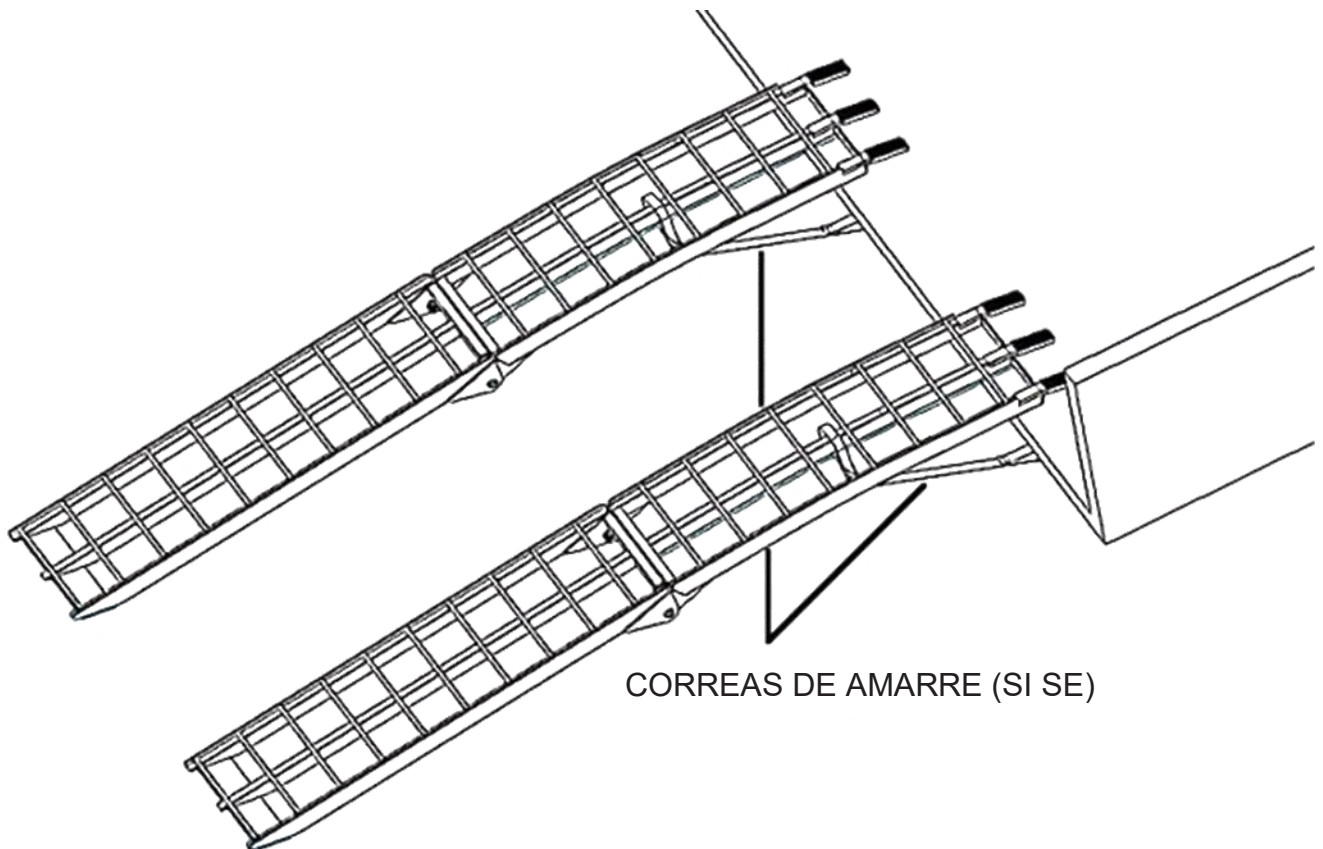
INSTRUCCIONES

Las rampas están destinadas a aplicaciones específicas y es imprescindible que la

rampa que ha adquirido no se utilice para ninguna otra aplicación distinta a la prevista.
Lea atentamente y siga las instrucciones sobre cómo utilizar rampas de carga de calidad.

Las instrucciones son las siguientes:

1. La superficie de la rampa debe estar seca, limpia y libre de aceite o grasa.
2. Estacione el vehículo o el remolque sobre un suelo plano y firme; asegúrese de que el vehículo esté inmovilizado con el freno de emergencia/ de estacionamiento activado y el motor apagado.
3. Coloque las rampas en el portón trasero o en el remolque de acuerdo con la distancia entre ejes del vehículo que se va a cargar.
4. Asegúrese de que la placa o los ganchos de la rampa estén colocados de forma segura.
5. Instale y asegure las correas de seguridad si se incluyen. A continuación se muestra una ilustración de cómo fijar las correas de seguridad:



Uso con motocicleta:

1. Empuje lentamente la máquina por las rampas **ASEGURÁNDOSE DE QUE LOS NEUMÁTICOS ESTÉN CENTRADOS EN LA RAMPA EN TODO MOMENTO** (se recomienda la participación de dos o más adultos para la carga).
2. La aceleración debe ser lenta, controlada y constante. El operador debe mantener el control de la máquina en todo momento durante la carga y la descarga.
3. Utilice el freno cuando sea necesario para controlar la velocidad durante la descarga. Un frenado o una aceleración bruscos o irregulares harán que las rampas se separen del portón trasero o del remolque, o incluso que la rampa se rompa.

Uso con ATV:

1. **NUNCA** conduzca un ATV ni ningún otro equipo motorizado subiendo o bajando por una sola rampa de carga.

2. Durante la carga debe haber siempre un segundo adulto asistiendo al conductor.
3. Suba lentamente la máquina por las rampas ASEGURÁNDOSE DE QUE LOS NEUMÁTICOS ESTÉN CENTRADOS EN LAS RAMPAS EN TODO MOMENTO.
4. La aceleración debe ser lenta, controlada y constante. El operador debe mantener el control de la máquina en todo momento durante la carga y la descarga.
5. Utilice el freno cuando sea necesario para controlar la velocidad durante la descarga. Un frenado o una aceleración bruscos o irregulares harán que las rampas se separen del portón trasero o del remolque, o incluso que la rampa se rompa.

Carga de motocicleta:

1. No intente cargar usted solo una moto todoterreno ni ninguna otra motocicleta de 2 ruedas. Solicite la ayuda de un adulto cualificado.
2. Alinee la motocicleta de 2 ruedas con una de las rampas.
3. Mientras una persona empuja lentamente la motocicleta por la rampa, otra persona debe estar en la plataforma del vehículo de transporte para guiarla y accionar el freno si es necesario detenerla cuando esté sobre la rampa. Por seguridad, una persona debe mantener la mano sobre el freno de mano de la motocicleta.
4. Una vez que la persona situada en la plataforma del camión sujete el manillar, accione el freno y estabilice la motocicleta mientras la otra persona se coloca detrás de la moto (pero a un lado) y la empuja completamente hasta la plataforma del camión.

NOTA: Aunque la mayoría de las motos todoterreno son lo bastante ligeras para cargarse con seguridad entre dos personas, una tercera persona puede facilitar el trabajo y hacerlo más seguro.

5. Una vez que la motocicleta esté cargada de forma segura, fíjela con cuatro correas de amarre (si se incluyen): una a cada lado de la parte delantera y una a cada lado de la parte trasera de la motocicleta.

RAMPES DE CHARGEMENT ARQUÉES

**MODÈLE : ALR002, ALR003, ALR004, ALR004B,
ALR005**

Ceci est la notice d'origine. Lisez toutes les instructions avant utilisation. Nous nous réservons le droit d'interprétation définitive du manuel. L'apparence du produit peut différer de l'article reçu. Le produit peut être modifié sans préavis.



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque de blessure, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.

SÉCURITÉ & AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT !

Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale des rampes. Utilisation à vos propres risques. Le non-respect de ces procédures peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort. Le vendeur n'est pas responsable d'une mauvaise utilisation ni des dommages survenus pendant l'utilisation des rampes.

1. N'utilisez pas les rampes arquées en dehors de leur usage prévu.
2. Tenez compte du risque de glissement et de déplacement de la rampe.
3. Utilisez uniquement sur une surface stable et sécurisez toujours la rampe contre tout déplacement.
4. Adaptez toujours l'écartement des rampes à la largeur de l'essieu du véhicule.
5. Après utilisation, nettoyez et séchez les rampes avant de les ranger.
6. Les opérations qui ne sont pas spécifiquement décrites dans ce manuel doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.
7. Afin d'éviter des blessures graves dues à une défaillance de l'équipement, n'utilisez pas les rampes lorsqu'elles sont endommagées.

8. Ces rampes sont destinées uniquement aux motos tout-terrain à 2 roues et aux quads à 4 roues. N'utilisez pas ces rampes pour charger ou décharger des véhicules à 3 roues.
9. N'utilisez pas ces rampes pour charger ou décharger un véhicule plus large que la rampe.
10. N'utilisez pas ces rampes pour charger ou décharger un véhicule transportant du matériel sur ses porte-bagages.
11. N'utilisez pas ces rampes si le hayon du véhicule à charger ou à décharger est plus haut que la moitié de la longueur de chaque rampe.
12. Les rampes ne sont pas destinées à être utilisées comme passerelles pour fauteuils roulants ni comme ponts de nivellement entre le plancher du véhicule et celui du quai de chargement.
13. Veuillez vérifier l'état général du produit avant chaque utilisation :
 - Le filetage de la vis est-il endommagé ?
 - La soudure est-elle fissurée ?
 - Y a-t-il des écarts dans toutes les pièces ?

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

LISTE DES PARAMÈTRES

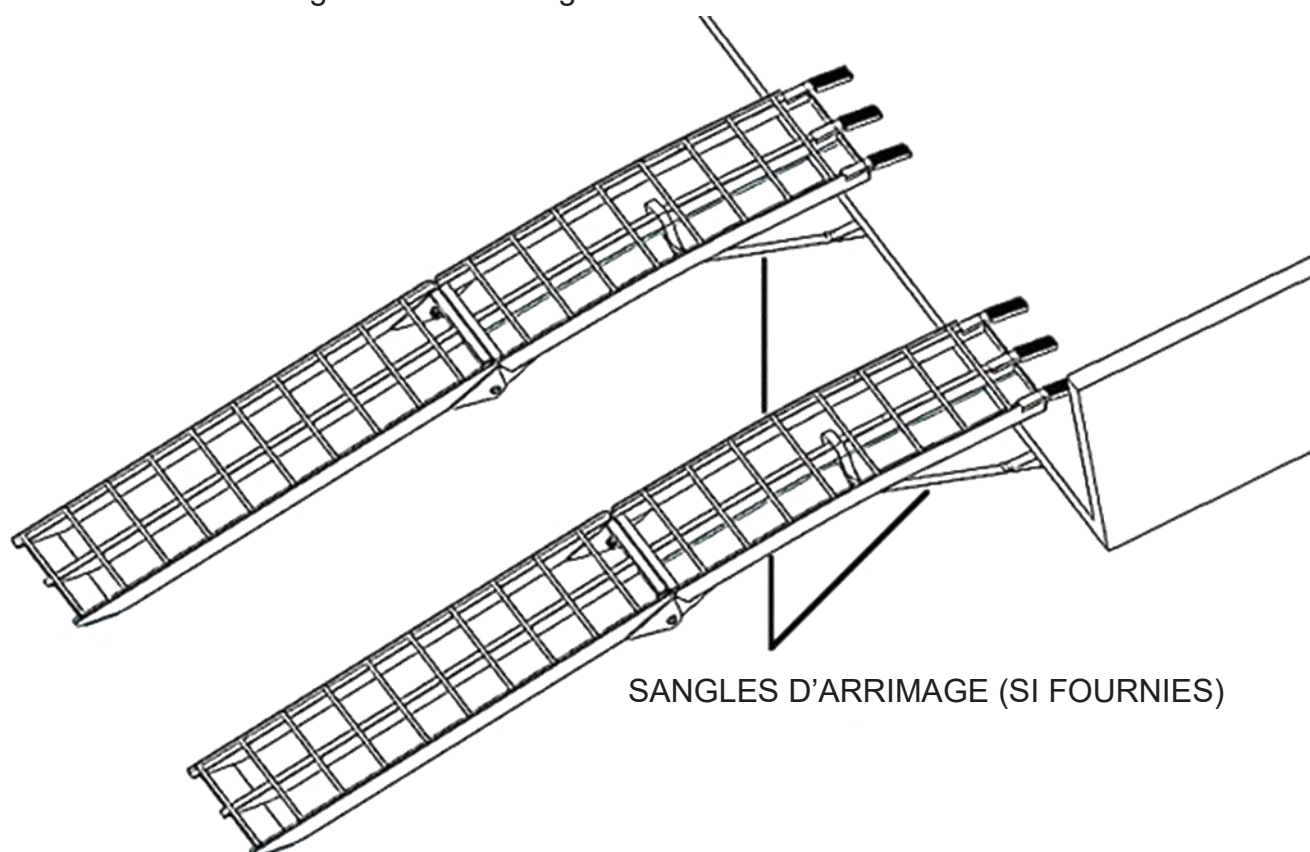
MODÈLE	ALR002	ALR003	ALR004B	ALR004	ALR005
Charge max.	340kg / 1pcs	340kg / 1pcs	200kg / 1pcs	227kg / 1pcs	250kg / 1pcs
Matériau	Aluminium	Aluminium	Acier	Acier	Acier
Dimensions	221x28x5cm	221x28x12cm	190x22x5cm	170x22x5cm	200x25x5cm
Pliable ?	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Sangles d'arrimage supplémentaires	OUI	OUI	NON	NON	NON
Supports supplémentaires	NON	OUI	NON	NON	NON

INSTRUCTIONS

Les rampes sont destinées à des applications spécifiques et il est impératif que la rampe que vous avez achetée ne soit utilisée pour aucune autre application que celle pour laquelle elle a été conçue. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions d'utilisation des rampes de chargement de qualité.

Les instructions sont les suivantes:

1. La surface de la rampe doit être sèche, propre et exempte d'huile ou de graisse.
2. Garez le véhicule ou la remorque sur un sol plat et stable, assurez-vous que le véhicule est à l'arrêt avec le frein d'urgence/ de stationnement serré et le moteur coupé.
3. Placez les rampes sur le hayon ou la remorque en fonction de l'empattement du véhicule à charger.
4. Assurez-vous que la plaque ou les crochets de la rampe sont correctement en place.
5. Installez et fixez les sangles de sécurité si elles sont fournies. Une illustration de la manière de fixer les sangles de sécurité figure ci-dessous:



Utilisation moto:

1. Poussez lentement la machine sur les rampes **EN VEILLANT À CE QUE LES PNEUS SOIENT TOUJOURS CENTRÉS SUR LA RAMPE**
EN PERMANENCE (deux adultes ou plus sont recommandés pour le chargement).
2. L'accélération doit être lente, contrôlée et constante. L'opérateur doit garder le contrôle de la machine à tout moment pendant le chargement et le déchargement.
3. Utilisez le frein si nécessaire pour contrôler votre vitesse pendant le déchargement. Un freinage ou une accélération brusque ou irrégulière entraînera le déplacement des rampes

hors du hayon ou de la remorque, voire la rupture de la rampe.

Utilisation quad:

1. Ne conduisez JAMAIS un quad ni tout autre équipement motorisé sur une rampe de chargement à voie unique, ni pour monter ni pour descendre.
2. Prévoyez toujours la présence d'un second adulte pour assister le conducteur pendant le chargement.
3. Montez lentement la machine sur les rampes EN VEILLANT À CE QUE LES PNEUS SOIENT CENTRÉS SUR LES RAMPES EN PERMANENCE.
4. L'accélération doit être lente, contrôlée et constante. L'opérateur doit garder le contrôle de la machine à tout moment pendant le chargement et le déchargement.
5. Utilisez le frein si nécessaire pour contrôler votre vitesse pendant le déchargement. Un freinage ou une accélération brusque ou irrégulière entraînera le déplacement des rampes hors du hayon ou de la remorque, voire la rupture de la rampe.

Chargement d'une moto:

1. N'essayez pas de charger seul une moto tout-terrain ni toute autre moto à 2 roues. Faites-vous aider par un adulte qualifié.
2. Alignez la moto à 2 roues avec l'une des rampes.
3. Pendant qu'une personne pousse lentement la moto sur la rampe, une aide doit se trouver sur le plateau du véhicule de transport pour guider la moto et actionner le frein si nécessaire pour l'arrêter lorsqu'elle se trouve sur la rampe. Pour la sécurité, une personne doit garder la main sur le frein à main de la moto.
4. Une fois que la personne se trouvant sur le plateau tient le guidon, actionnez le frein et stabilisez la moto pendant que l'autre personne se place derrière la moto (tout en restant décalée sur le côté) et la pousse complètement sur le plateau du camion.

REMARQUE : bien que la plupart des motos tout-terrain soient suffisamment légères pour être chargées en toute sécurité par deux personnes, une troisième personne peut rendre l'opération plus facile et plus sûre.

5. Une fois la moto chargée en toute sécurité, fixez-la avec quatre sangles d'arrimage (si fournies), une de chaque côté à l'avant et une de chaque côté à l'arrière de la moto.

RAMPE DI CARICO ARCUATE

**MODELLO: ALR002, ALR003, ALR004, ALR004B,
ALR005**

Questo è il manuale originale. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso. Ci riserviamo il diritto di interpretazione finale del manuale. L'aspetto del prodotto può differire dall'articolo ricevuto. Il prodotto può essere aggiornato senza preavviso.



AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale d'uso.

SICUREZZA E AVVERTENZE

AVVERTENZA!

Non superare mai la portata massima delle rampe. Utilizzare a proprio rischio. Il mancato rispetto di queste procedure può causare danni alle attrezzature, lesioni o morte. Il venditore non è responsabile per uso improprio o danni verificatisi durante l'utilizzo delle rampe.

1. Non utilizzare le rampe arcuate al di fuori dell'uso previsto.
2. Tenere presente il rischio di scivolamento e di spostamento della rampa.
3. Utilizzare solo su una superficie stabile e fissare sempre la rampa contro lo spostamento.
4. Regolare sempre la distanza tra le rampe in base alla larghezza dell'asse del veicolo.
5. Dopo l'uso, pulire e asciugare le rampe prima di riporle.
6. Le operazioni non specificamente descritte in questo manuale devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato.
7. Per evitare gravi lesioni dovute al guasto dell'attrezzatura, non utilizzare le rampe quando sono danneggiate.
8. Queste rampe sono destinate esclusivamente a moto da cross a 2 ruote e ATV a 4 ruote. Non utilizzare queste rampe per caricare o scaricare veicoli a 3 ruote.
9. Non utilizzare queste rampe per caricare o scaricare veicoli più larghi della rampa.

10. Non utilizzare queste rampe per caricare o scaricare veicoli che trasportano attrezzature sui portapacchi.
11. Non utilizzare queste rampe se il portellone del veicolo da caricare o scaricare è più alto di metà della lunghezza di ciascuna rampa.
12. Le rampe non sono destinate all'uso come passerelle per sedie a rotelle né come ponti di livellamento tra il pavimento del veicolo e quello della banchina di carico.
13. Controllare le condizioni generali del prodotto prima di ogni utilizzo:
 - La filettatura della vite è danneggiata?
 - La saldatura è incrinata?
 - Sono presenti fessure in tutte le parti?

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

ELENCO PARAMETRI

MODELLO	ALR002	ALR003	ALR004B	ALR004	ALR005
Carico max.	340kg / 1pcs	340kg / 1pcs	200kg / 1pcs	227kg / 1pcs	250kg / 1pcs
Materiale	Alluminio	Alluminio	Acciaio	Acciaio	Acciaio
Dimensioni	221x28x5cm	221x28x12cm	190x22x5cm	170x22x5cm	200x25x5cm
Pieghevole?	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Cinghie di fissaggio aggiuntive	Sì	Sì	NO	NO	NO
Supporti aggiuntivi	NO	Sì	NO	NO	NO

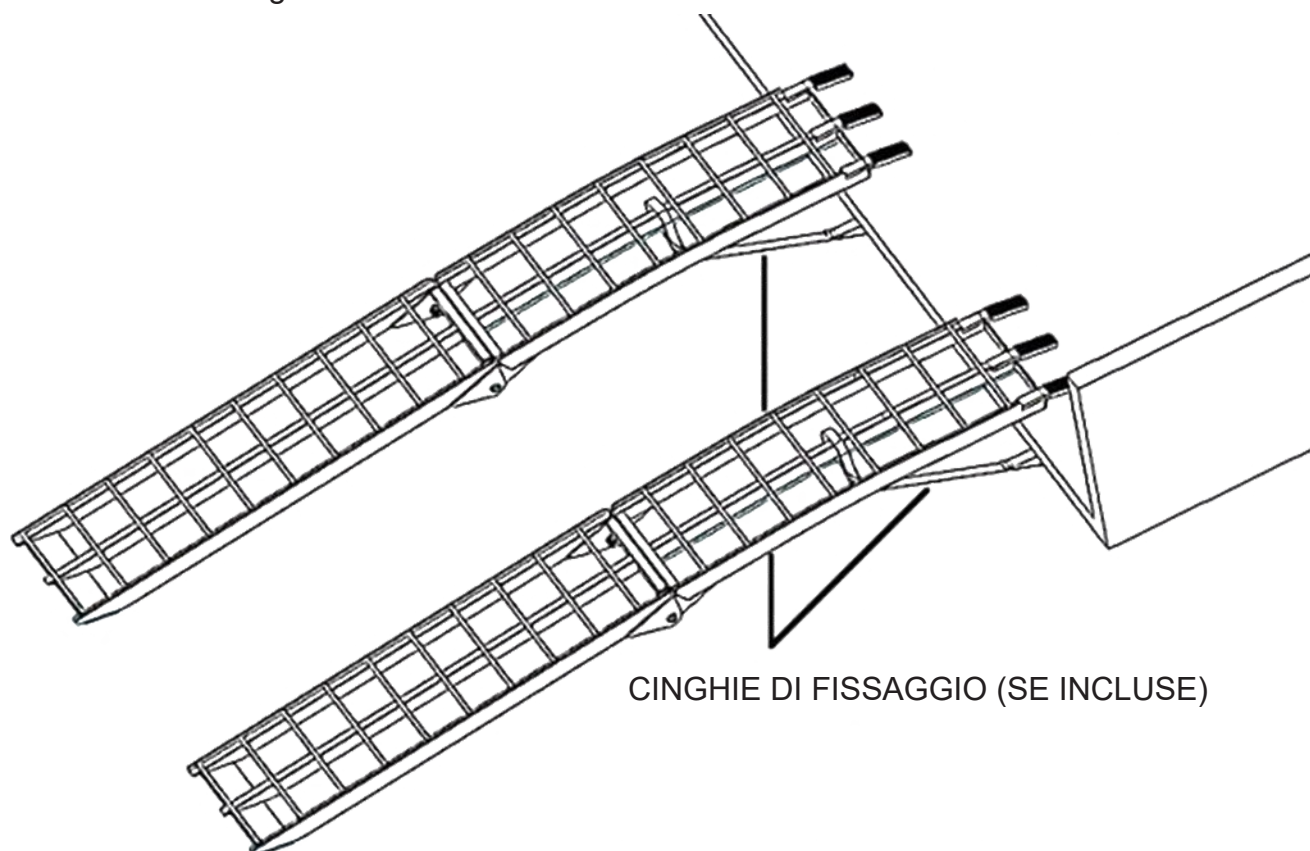
ISTRUZIONI

Le rampe sono destinate ad applicazioni specifiche ed è indispensabile che la rampa acquistata non venga utilizzata per applicazioni diverse da quelle previste. Leggere

attentamente e seguire le istruzioni su come utilizzare correttamente rampe di carico di qualità.

Le istruzioni sono le seguenti:

1. La superficie della rampa deve essere asciutta, pulita e priva di olio o grasso.
2. Parcheggiare il veicolo o il rimorchio su un terreno piano e stabile, assicurandosi che il veicolo sia fermo con il freno di emergenza/ di stazionamento inserito e il motore spento.
3. Posizionare le rampe sul portellone o sul rimorchio in base al passo del veicolo da caricare.
4. Assicurarsi che la piastra o i ganci della rampa siano saldamente in posizione.
5. Installare e fissare le cinghie di sicurezza, se incluse. Di seguito è riportata un'illustrazione di come fissare le cinghie di sicurezza:



Uso con motocicletta:

1. Spingere lentamente il mezzo sulle rampe ASSICURANDOSI CHE GLI PNEUMATICI SIANO CENTRATI SULLA RAMPA IN OGNI MOMENTO (per il carico si raccomanda la presenza di due o più adulti).
2. L'accelerazione deve essere lenta, controllata e costante. L'operatore deve mantenere il controllo del mezzo in ogni momento durante le operazioni di carico e scarico.
3. Durante lo scarico utilizzare il freno, se necessario, per controllare la velocità. Frenate o accelerazioni improvvise o irregolari faranno allontanare le rampe dal portellone o dal rimorchio, o addirittura rompere la rampa.

Uso con ATV:

1. NON guidare MAI un ATV o altri mezzi motorizzati su o giù da una singola rampa di carico.
2. Durante il carico deve essere sempre presente un secondo adulto ad assistere il conducente.
3. Guidare lentamente il mezzo sulle rampe ASSICURANDOSI CHE GLI PNEUMATICI SIANO

CENTRATI SULLE RAMPE
IN OGNI MOMENTO.

4. L'accelerazione deve essere lenta, controllata e costante. L'operatore deve mantenere il controllo del mezzo in ogni momento durante le operazioni di carico e scarico.
5. Durante lo scarico utilizzare il freno, se necessario, per controllare la velocità. Frenate o accelerazioni improvvise o irregolari faranno allontanare le rampe dal portellone o dal rimorchio, o addirittura rompere la rampa.

Carico della moto:

1. Non tentare di caricare da soli una moto da cross o un'altra moto a 2 ruote. Farsi assistere da un adulto qualificato.
2. Allineare la moto a 2 ruote con una delle rampe.
3. Mentre una persona spinge lentamente la moto sulla rampa, un aiutante deve trovarsi sul pianale del veicolo di trasporto per guidarla e azionare il freno se è necessario fermarla mentre si trova sulla rampa. Per sicurezza, una persona deve tenere una mano sul freno a mano della moto.
4. Una volta che la persona sul pianale del camion ha afferrato il manubrio, azionare il freno e tenere ferma la moto mentre l'altra persona si sposta dietro la moto (ma da un lato) e la spinge completamente sul pianale del camion.

NOTA: Sebbene la maggior parte delle moto da cross sia abbastanza leggera da poter essere caricata in sicurezza da due persone, una terza persona può rendere l'operazione più facile e più sicura.

5. Una volta caricata in sicurezza la moto, fissarla con quattro cinghie di ancoraggio (se incluse): una su ciascun lato anteriore e una su ciascun lato posteriore della moto.

RAMPE DE ÎNCĂRCARE ARC

MODEL: ALR002, ALR003, ALR004, ALR004B, ALR005

Acesta este manualul original. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare. Ne rezervăm dreptul de interpretare finală a manualului. Aspectul produsului poate diferi de articolul primit. Produsul poate fi actualizat fără notificare prealabilă.



AVERTISMENT!

Pentru a reduce riscul de rănire, citiți cu atenție manualul de utilizare.

SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

AVERTISMENT!

Nu depășiți niciodată capacitatea maximă de încărcare a rampelor. Utilizați-le pe propria răspundere. Nerespectarea acestor proceduri poate duce la deteriorarea utilajului, răniri sau deces. Vânzătorul nu este responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare sau pentru daunele survenite în timpul utilizării rampelor.

1. Nu utilizați rampele arcuite în alte scopuri decât cele prevăzute.
2. Țineți cont de riscul de alunecare și de deplasare a rampei.
3. Utilizați numai pe o suprafață stabilă și asigurați întotdeauna rampa împotriva deplasării.
4. Reglați întotdeauna distanța dintre rampe în funcție de lățimea axei vehiculului.
5. După utilizare, curățați și uscați rampele înainte de depozitare.
6. Operațiunile care nu sunt explicate în mod specific în acest manual trebuie efectuate numai de un tehnician calificat.
7. Pentru a preveni rănirile grave cauzate de defectarea echipamentului, nu utilizați rampele dacă sunt deteriorate.
8. Aceste rampe sunt destinate numai motocicletelor off-road cu 2 roți și ATV-urilor cu 4 roți. Nu utilizați aceste rampe pentru încărcarea sau descărcarea vehiculelor cu 3 roți.
9. Nu utilizați aceste rampe pentru a încărca sau descărca un vehicul mai lat decât rampa.

10. Nu utilizați aceste rampe pentru a încărca sau descărca un vehicul care transportă echipamente pe portbagajele sale.
11. Nu utilizați aceste rampe dacă hayonul vehiculului care este încărcat sau descărcat este mai sus decât jumătate din lungimea fiecărei rampe.
12. Rampele nu sunt destinate utilizării ca poduri pentru scaune rulante sau ca punți de nivelare între podeaua vehiculului și podeaua rampei de încărcare.
13. Vă rugăm să verificați starea generală a produsului înainte de fiecare utilizare:
 - Este filetul șurubului deteriorat?
 - Este sudura crăpată?
 - Există spații libere în toate piesele?

PĂSTRAȚI ACESTE
INSTRUCȚIUNI!

LISTA PARAMETRILOR

MODEL	ALR002	ALR003	ALR004B	ALR004	ALR005
Sarcină max.	340kg / 1pcs	340kg / 1pcs	200kg / 1pcs	227kg / 1pcs	250kg / 1pcs
Material	Aluminiu	Aluminiu	Oțel	Oțel	Oțel
Dimensiuni	221x28x5cm	221x28x12cm	190x22x5cm	170x22x5cm	200x25x5cm
Pliabilă?	DA	DA	DA	DA	DA
Chingi suplimentare de fixare	DA	DA	NU	NU	NU
Suporturi suplimentare	NU	DA	NU	NU	NU

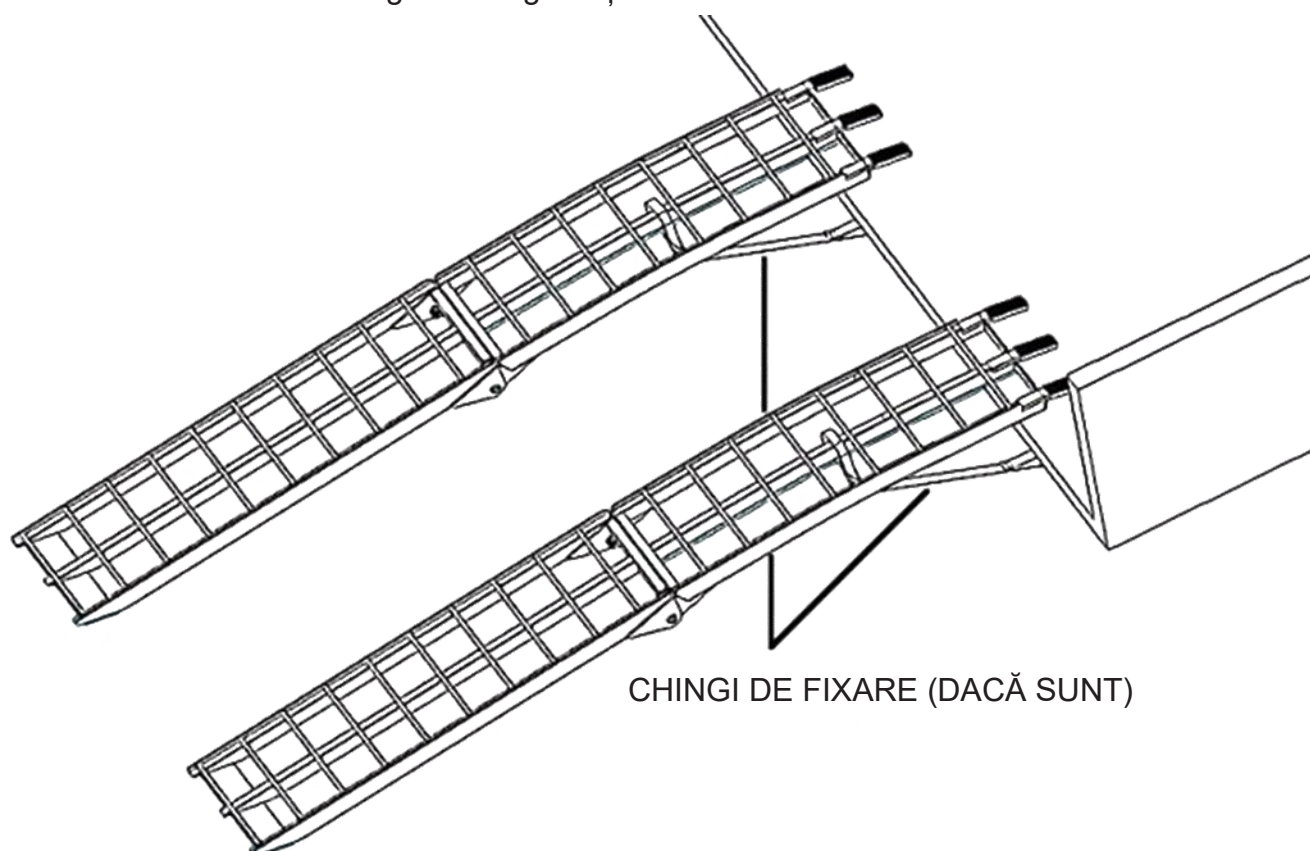
INSTRUCȚIUNI

Rampele sunt destinate unor aplicații specifice și este esențial ca rampa achiziționată să nu fie utilizată pentru alte aplicații decât cele prevăzute. Vă rugăm să citiți cu atenție și să

respectați instrucțiunile privind utilizarea corectă a rampelor de încărcare de calitate.

Instrucțiunile sunt următoarele:

1. Suprafața rampei trebuie să fie uscată, curată și fără ulei sau grăsime.
2. Parcați vehiculul sau remorca pe un teren plan și solid; asigurați-vă că vehiculul este imobilizat cu frâna de urgență/ de parcare trasă și motorul oprit.
3. Așezați rampele pe hayon sau pe remorcă în funcție de ampatamentul vehiculului care urmează să fie încărcat.
4. Asigurați-vă că placa sau cârligele rampei sunt bine fixate.
5. Instalați și fixați chingile de siguranță dacă sunt incluse. Mai jos este prezentată o ilustrație privind modul de fixare a chingilor de siguranță:



Utilizare motocicletă:

1. Împingeți încet vehiculul pe rampe, ASIGURÂNDU-VĂ CĂ PNEURILE SUNT CENTRATE PE RAMPĂ ÎN PERMANENȚĂ (pentru încărcare se recomandă prezența a două sau mai multe persoane adulte).
2. Accelerarea trebuie să fie lentă, controlată și constantă. Operatorul trebuie să păstreze controlul asupra vehiculului în orice moment în timpul încărcării și descărcării.
3. Folosiți frâna după cum este necesar pentru a controla viteza în timpul descărcării. Frânarea sau accelerarea bruscă ori neregulată va face ca rampele să se îndepărteze de hayon sau de remorcă ori chiar să se rupă.

Utilizare ATV:

1. NU conduceți NICIODATĂ un ATV sau orice alt echipament motorizat urcând sau coborând pe o singură rampă de încărcare.

2. La încărcare trebuie să existe întotdeauna un al doilea adult care să îl asiste pe conducător.
3. Conduceți încet vehiculul pe rampe, ASIGURÂNDU-VĂ CĂ PNEURILE SUNT CENTRATE PE RAMPE
ÎN PERMANENȚĂ.
4. Accelerarea trebuie să fie lentă, controlată și constantă. Operatorul trebuie să păstreze controlul asupra vehiculului în orice moment în timpul încărcării și descărcării.
5. Folosiți frâna după cum este necesar pentru a controla viteza în timpul descărcării. Frânarea sau accelerarea bruscă ori neregulată va face ca rampele să se îndepărteze de hayon sau de remorcă ori chiar să se rupă.

Încărcarea motocicletei:

1. Nu încercați să încărcați singur o motocicletă off-road sau orice altă motocicletă cu 2 roți. Solicitați ajutorul unui adult calificat.
2. Aliniați motocicleta cu 2 roți cu una dintre rampe.
3. În timp ce o persoană împinge încet motocicleta pe rampă, un ajutor trebuie să se afle pe platforma vehiculului de transport pentru a ghida motocicleta și pentru a acționa frâna dacă este necesară oprirea acesteia când se află pe rampă. Pentru siguranță, o persoană trebuie să țină mâna pe frâna de mână a motocicletei.
4. Odată ce persoana aflată pe platforma camionului a prins ghidonul, acționați frâna și stabiliți motocicleta, în timp ce cealaltă persoană se mută în spatele motocicletei (dar într-o parte) și o împinge complet pe platforma camionului.

NOTĂ: Deși majoritatea motocicletelor off-road sunt suficient de ușoare pentru a fi încărcate în siguranță de două persoane, o a treia persoană poate face operațiunea mai ușoară și mai sigură.

5. După ce motocicleta este încărcată în siguranță, fixați-o cu patru chingi de ancorare (dacă sunt incluse): câte una pe fiecare parte în față și câte una pe fiecare parte în spatele motocicletei.